

# DUMONT

BILDATLAS  
www.dumontreise.de

028

Einzigartige Bilder  
Aktuelle Informationen  
Detaillierte Karten

# Hamburg

## Hanseatisches Flair

**URBANE VISIONEN** Stadtteile im Süden

**ELBPARTY** Unterwegs im Clubschiff

**BÜHNE FREI** Theater, Festivals, Musik

**PLUS**  
6 große  
Citypläne



ISBN 978-3-7701-9322-6



9 783770 193226 € 8,50 [D] € 8,80 [A] SFr 15,80 [CH]



## KESSELHAUS

HAFENCITY INFOCENTER

Ausstellung und Café

Eintritt frei

Am Sandtorkai 30, Speicherstadt

Tel.: + 49 (0)40 - 36 90 17 99

Di - So 10 - 18 Uhr, Mo geschlossen

Do 10 - 20 Uhr, Mai - September

Verkehrsverbindung: U-Bahn U3 bis Baumwall oder MetroBus 3 Hafencity bis Auf dem Sande

REGELMÄSSIGE KOSTENFREIE TOUREN  
DURCH DIE HAFENCITY:

HAFENCITY-LANDGANG Jeden Samstag, 15 Uhr

FEIERABEND-LANDGANG

Mai - September jeden Donnerstag, 18.30 Uhr

HAFENCITY-RADTOUR

Mai - September jeden 1. und 3. Sonntag, 11 Uhr

Treffpunkt jeweils im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich

## OSAKA

HAFENCITY NACHHALTIGKEITSPAVILLON

Ausstellung und Cafébar

Eintritt frei

Osakaallee 9, Hafencity

Tel.: + 49 (0)40 - 37 47 26 60

Di - So 10 - 18 Uhr, Mo geschlossen

Verkehrsverbindung: U-Bahn U1 bis Messberg oder MetroBus 6 Hafencity bis Osakaallee

GRÜNER LANDGANG

März - Oktober jeden Dienstag, 18 Uhr

Treffpunkt Osaka 9, Anmeldung nicht erforderlich

Anfrageformulare für individuelle Gruppenführungen ausgehend vom Kesselhaus und Osaka 9 unter: [www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com)

**HAFENCITY**  
HAMBURG



# HAMBURGS PERLE

STILVOLLES  
SHOPPING BEI  
JEDEM WETTER



IN DER  
BLEICHENHOF-  
PASSAGE



GROSSE BLEICHEN 35 · 20354 HAMBURG · [WWW.BLEICHENHOF.DE](http://WWW.BLEICHENHOF.DE)  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO-FR 10-19 UHR · SA 10-18 UHR

Liebe Leserinnen, liebe Leser!



Für den Fotografen **Frank Siemers** war es eine ganz eigene Erfahrung, Hamburg, wo er seit 20 Jahren lebt, neu kennenzulernen. Und er hätte nie gedacht, dass er seine Entdeckungstouren durch die Stadt überwiegend mit dem Fahrrad machen konnte.



Zwei Jahrzehnte lang hat **Hilke Maunder** aus Frankreich und Australien berichtet – jetzt hat sich die gebürtige Hamburgerin erstmals ihre Heimatstadt vorgenommen, von der sie seit frühester Kindheit überzeugt ist: Nirgendwo ist es so schön wie an Alster und Elbe.

Nur gut zwei Jahre nach Erscheinen des ersten DuMont Bildatlas Hamburg legen wir Ihnen diesen neu getexteten und neu fotografierten Band über die Hansestadt vor. Warum nach so kurzer Zeit ein komplett neuer DuMont Bildatlas? Die Metropole an Elbe und Alster verändert sich rasant. Nirgendwo sonst in Europa entsteht so zentrumsnah ein riesiges Stadtviertel komplett neu: Schon heute pulsiert das Leben im Westen der Hafencity, rund um Sandtorkai und Dahlmannkai. Wohnen, arbeiten, relaxen und ausgehen – das scheint hier perfekt zu funktionieren.

#### Städtebauliche Visionen

Bis 2025 soll auch der östliche Bereich der Hafencity fertig gestellt werden. Doch damit nicht genug. Zweites Großprojekt der Stadterneuerung ist Wilhelmsburg. Und stark im Wandel begriffen ist auch Harburg. Hamburg entdeckt seine Stadtteile jenseits der Elbe neu. Dem haben wir Rechnung getragen und den Städtebauprojekten im Süden der Hansestadt ein eigenes Kapitel gewidmet. Zwei Großereignisse sollen 2013 das „Facelifting am Fluss“ vorantreiben. Auf der Elbinsel Wilhelmsburg wird Hamburg nicht nur Gastgeber der Internationalen Bauausstellung (IBA) sein, sondern auch die Internationale Gartenschau (igs) ausrichten.

#### Viel Lebensqualität an Alster und Elbe

Beide Ereignisse werden noch mehr Besucher in die Hansestadt locken. Mit rund 5 Mio. Gästen pro Jahr ist Hamburg schon heute nach Berlin und München das beliebteste Städtereiseziel in Deutschland. Die meisten Besucher planen für ihren Hamburgtrip lediglich zwei Tage ein, das ist schade, denn die Zeit reicht kaum, um auch nur die wichtigsten Sehenswürdigkeiten und Museen zu besichtigen, um das tolle Kulturangebot wahrnehmen zu können, um in den grandiosen Passagen zu shoppen oder um den Tag an Alster und Elbe entspannt ausklingen zu lassen.

Herzlich Ihre

Birgit Borowski  
Programmleiterin DuMont Bildatlas

# EXKLUSIVES IST INKLUSIVE

Anzeige



## Bahnhit Hamburg

Bleiben Sie 3 Nächte, inklusive Frühstück und Hamburg CARD – wir schenken Ihnen die Hin- und Rückfahrt im ICE.

#### Ihre Inklusiv-Leistungen:

- inkl. 3 Übernachtungen in ausgewählten Hotels, inkl. Frühstück
- inkl. Hin- und Rückfahrt im ICE, 2. Klasse. Ihr Umwelt-Plus: CO<sub>2</sub>-freie Bahnreise
- inkl. 1 Reiseführer Hamburg
- inkl. Hamburg CARD – Ihr Entdeckerticket
- inkl. Ihrem Exklusiv-Vorteil: 15% Rabatt in ausgewählten Restaurants

Anreise: ganzjährig – je nach Verfügbarkeit

ab 199,- €

\*Preis pro Person im DZ

3-Sterne Hotel ab 199,- €  
4-Sterne Hotel ab 219,- €  
5-Sterne Hotel ab 319,- €

Beratung. Buchung. Service.  
+49 (0)40.300 51 533  
www.hamburg-tourismus.de

HAMBURG  
Tourismus

56–69  
ZUKÜNFTIGES HAMBURG

*Hamburg will wachsen. Große Veränderungen im Hafen lassen Raum für architektonische Phantasien wie das „Spiegel“-Verlagshaus.*

DuMont Aktiv

- 39 *Rollende Alternative*  
*Unterwegs mit dem StadtRAD.*
- 55 *Sturz in die Tiefe*  
*Bungee-Springen vom Hafenkran.*
- 69 *Hamburgs Wildnis*  
*Auenwald in Wilhelmsburg.*
- 73 *Wattwandern in Hamburg?*  
*Zur Hansestadt gehört ein großes Stück Wattenmeer.*
- 101 *Elbparty mit Frau Hedi*  
*Im Club-Schiff auf der Elbe.*
- 113 *Auftanken im Orient*  
*Hamam als Badeoase.*



40–55  
HAFENFREUDEN

*Einmal im Jahr feiert Hamburg sich und seinen Hafen. Beim Hafengeburtstag ist auf dem Wasser, was schwimmen kann. Der Rest vergnügt sich zwangsläufig an Land.*



DuMont Thema

80–83  
AUF OBST GEBAUT

*Fruchtbarer Marschboden bringt reiche Obsternten. Im Alten Land wird Wohlstand gern gezeigt – mit üppigem Fachwerk hinter Prunkporten.*



DuMont Thema

32–35  
OFFENES PORTEMONNAIE

*Der Staat soll für sichere Erwerbsgrundlagen sorgen. Für das Sahnehäubchen aus Kunst und Kultur fühlen sich Hamburgs Bürger dagegen selbst zuständig.*





### Titelthemen

- 56 *URBANE VISIONEN* Stadtteile im Süden
- 101 *ELBPARTY* Unterwegs im Clubschiff
- 102 *BÜHNE FREI* Theater, Festivals, Musik

### IMPRESSIONEN

---

- 8 *Metropole in Bildern: Gute Stube Binnentalster, Architekturperle Chilehaus, Designerstück Spiegel-Kantine, Aufbruch in der Hafen-City, kunstvolles Ballett und Frühlingserwachen.*

### ALT- UND NEUSTADT

---

- 20 *Weltoffene Metropole des Nordens*  
*In Hamburg ist die Große Freiheit nicht nur ein Straßename: Toleranz und Weltoffenheit gehören zum Weltbild der Hanseaten genauso wie eine Perlenkette zur Alstervilla.*

#### DuMont Thema

- 32 **Pfeffersäcke und Mäzene**  
*Vieles verdankt Hamburg dem Bürgersinn und Wohlstand von Privatleuten.*
- 36 Cityplan
- 37 Infos

### HAFEN

---

- 40 *Tor zur weiten Welt*  
*Ein geschickt gefälschter Freibrief machte Hamburg einst zur freien Stadt und seinen Hafen zum Tor zur Welt.*

#### DuMont Thema

- 50 **Streitthema Elbvertiefung**  
*Die Elbe ist der Schicksalsstrom der Hansestadt, ihre Befahrbarkeit ein ewiger Diskussionspunkt.*
- 52 Straßenkarte
- 53 Infos

### STADTTEILE IM SÜDEN

---

- 56 *Urbane Visionen*  
*Hamburg ist eine wachsende Stadt – und das auf eigenem Grund.*

#### DuMont Thema

- 64 **Sprung über die Elbe**  
*Die Rückwendung zum Fluss hat jetzt auch die südlichen Stadtteile erreicht.*
- 66 Straßenkarte
- 67 Infos

### STADTTEILE IM NORDEN

---

- 70 **Lebenswelten am Fluss**  
*Für die Hamburger sind Alster und Elbe nicht nur Flüsse. Wer etwas auf sich hält, versucht, im Westen der Stadt zu wohnen – möglichst entlang der Elbe oder mit Blick auf die Alster.*

#### DuMont Thema

- 80 **Europas Obstplantage am Elbstrom**  
*Vor den Toren Hamburgs liegt das Alte Land hinter schützenden Deichen, Europas größtes Obstanbaugebiet.*
- 84 Straßenkarte
- 85 Infos

### VERGNÜGEN

---

- 88 **Wo Zeitgeist und Lebenslust pulsieren**  
*Mit seinen jährlich 20 Millionen Besuchern ist St. Pauli das größte Vergnügungsviertel in Europa.*

#### DuMont Thema

- 96 **Der „Hamburg Sound“**  
*Vor 50 Jahren kam mit den ersten Auftritten der Beatles der „Hamburg Sound“ zur Welt.*
- 98 Straßenkarte
- 99 Infos

### KUNST UND KULTUR

---

- 102 **Bühne frei für große Kunst**  
*Hochkarätige Festivals, international beachtete Theaterinszenierungen, eine lebendige Musik- und Museumsszene und das Prestigeprojekt Elbphilharmonie: Kultur, das haben die Hanseaten kalkuliert, rechnet sich.*
- 110 Straßenkarte
- 111 Infos

### ANHANG

---

- 114 Service – Daten und Fakten
- 125 Register
- 125 Impressum
- 126 Lieferbare Ausgaben